



منظمة الأغذية  
والزراعة  
للأمم المتحدة

联合国  
粮食及  
农业组织

Food  
and  
Agriculture  
Organization  
of  
the  
United  
Nations

Organisation  
des  
Nations  
Unies  
pour  
l'alimentation  
et  
l'agriculture

Продовольственная и  
сельскохозяйственная  
организация  
Объединенных  
Наций

Organización  
de las  
Naciones  
Unidas  
para la  
Agricultura  
y la  
Alimentación

## КОНФЕРЕНЦИЯ

**Тридцать шестая сессия**

**Рим, 18 – 23 ноября 2009 года**

**ОТЧЕТ О ТРЕТЬЕМ ЗАСЕДАНИИ  
ГЕНЕРАЛЬНОГО КОМИТЕТА**

### Содержание

	Пункты
A. ВЫБОРЫ ЧЛЕНОВ СОВЕТА	1 – 5
B. ПРАВО ГОЛОСА	6 – 15
C. ПРОЦЕДУРЫ ВЫБОРОВ	16

В целях сведения к минимуму воздействия процессов ФАО на окружающую среду и достижения климатической нейтральности настоящий документ напечатан в ограниченном количестве экземпляров. Просьба к делегатам и наблюдателям приносить свои копии документа на заседания и не запрашивать дополнительных копий. Большинство документов к совещаниям в рамках ФАО размещено в Интернете по адресу: [www.fao.org](http://www.fao.org).

## **А. ВЫБОРЫ ЧЛЕНОВ СОВЕТА<sup>1</sup>**

1. Комитет обращает внимание Конференции на следующие пункты Правила XXII Общих правил Организации (ОПО):

"3. При отборе членов Совета Конференция уделяет должное внимание желательности:

- a) обеспечения в его членском составе сбалансированного географического представительства стран, заинтересованных в производстве, распределении и потреблении продовольственной и сельскохозяйственной продукции;
- b) обеспечения участия в работе Совета таких государств-членов, которые вносят значительный вклад в достижение успеха Организацией;
- c) предоставления как можно большему числу государств-членов возможности работать в Совете на основе принципа ротации членского состава.

4. Государства-члены имеют право на переизбрание.

5. Ни одно из государств-членов не имеет права быть избранным в Совет, если его задолженность по выплате финансовых взносов в Организацию составляет сумму, равную или превышающую размер взносов за два предыдущих календарных года".

2. Конференция установила 12:00 пятницы, 20 ноября 2009 года, в качестве крайнего срока для выдвижения кандидатур на выборах в Совет и приняла решение о том, что выборы состоятся во второй половине дня в воскресенье, 22 ноября.

3. Генеральный комитет рассмотрел заявления о выдвижении кандидатур, полученные до истечения крайнего срока, и нашел, что следующие заявления о выдвижении кандидатур являются действительными:

---

<sup>1</sup> С 2009/11-Rev.1

РЕГИОН	СРОК ПОЛНОМОЧИЙ	КАНДИДАТЫ
АФРИКА	а) Ноябрь 2009 года – 30 ноября 2011 года (1 МЕСТО)	Мавритания
	б) Ноябрь 2009 года – 30 июня 2012 года (3 МЕСТА)	Габон, Маврикий, Мозамбик
	с) 1 января 2011 года – 30 июня 2013 года (5 МЕСТ)	Кабо-Верде, Кот-д'Ивуар, Тунис, Уганда, Экваториальная Гвинея
АЗИЯ	а) Ноябрь 2009 года – 30 июня 2012 года (6 МЕСТ)	Китай, Республика Корея, Таиланд, Филиппины, Шри- Ланка, Япония
ЕВРОПА	а) Ноябрь 2009 года – 30 июня 2012 года (3 МЕСТА)	Германия, Испания, Словакия
	б) 1 января 2011 года – 30 июня 2013 года (3 МЕСТА)	Греция, Ирландия, Российская Федерация
ЛАТИНСКАЯ АМЕРИКА И КАРИБСКИЙ БАССЕЙН	а) Ноябрь 2009 года – 30 июня 2012 года (3 МЕСТА)	Венесуэла (Боливарианская Республика), Уругвай, Чили
	б) 1 января 2011 года – 30 июня 2013 года (5 МЕСТ)	Аргентина, Бразилия, Куба, Мексика, Тринидад и Тобаго
БЛИЖНИЙ ВОСТОК	а) Ноябрь 2009 года – 30 июня 2012 года (1 МЕСТО)	Иордания, Исламская Республика Иран, Ливия, Сирийская Арабская Республика
	б) 1 января 2011 года – 30 июня 2013 года (2 МЕСТА)	
СЕВЕРНАЯ АМЕРИКА	а) 1 января 2011 года – 30 июня 2013 года (2 МЕСТА)	Канада, Соединенные Штаты Америки

4. Учитывая, что в отношении обоих периодов (ноябрь 2009 года – 30 июня 2012 года и 1 января 2011 года – 30 июня 2013 года) число кандидатур для регионов Африки, Азии, Европы, Латинской Америки и Карибского бассейна и Северной Америки соответствует числу вакантных мест, Комитет рекомендует Конференции в соответствии с пунктом 10 (а) Правила XII избрать выдвинутых кандидатов от этих регионов на соответствующий период на основе ясно выраженного общего согласия (аккламации).
5. Комитет также направляет Конференции перечень государств-членов по регионам для целей проведения выборов в Совет, который приведен в Приложении А к настоящему отчету.

## В. ПРАВО ГОЛОСА

6. На своем первом заседании (среда, 18 ноября 2009 года), Генеральный комитет отметил, что **девятнадцать** государств-членов не выплатили свои начисленные взносы в объеме, достаточном для сохранения права голоса на Конференции. За истекшее время произошли следующие изменения, приведенные в пп. 7, 8, 9 и 10.
7. Было получено подтверждение о том, что **два** государства-члена (Демократическая Республика Конго и Бурунди) осуществили платежи, позволяющие вернуть их право голоса.
8. **Шесть** государств-членов (Антигуа и Барбуда, Кыргызстан, Науру, Палау, Соломоновы Острова и Таджикистан) не заявляли о своих особых обстоятельствах и не регистрировались на Конференции.
9. **Шесть** государств-членов, присутствующих на сессии (Коморские Острова, Либерия, Никарагуа, Сан-Томе и Принсипи, Сомали и Туркменистан), не обращались с просьбой о восстановлении права голоса и не сообщали об осуществлении платежей. Секретариат продолжает активно взаимодействовать с делегациями этих государств-членов, с тем чтобы должным образом поставить их в известность о ситуации с выплатой взносов и о последствиях для права голоса.
10. **Пять** государств-членов в соответствии с пунктом 4 статьи III Устава обратились с просьбой о допуске к голосованию, ссылаясь на свои особые обстоятельства:
  - Доминиканская Республика – письмо от 16 ноября 2009 года со ссылкой на тяжелые макроэкономические обстоятельства, спровоцированные глобальным финансовым кризисом (GC/2009/INF/3);
  - Грузия – письмо от 23 октября 2009 года со ссылкой на экономические затруднения и с просьбой о восстановлении права голоса и изложением плана погашения задолженности (GC/2009/INF/1).
  - Гвинея-Бисау – письмо от 17 ноября 2009 года со ссылкой на тяжелое финансовое положение (GC/2009/INF/4)
  - Ирак – письмо от 19 октября 2009 года со ссылкой на финансовые затруднения и изложением плана погашения задолженности (GC/2009/INF/2);
  - Сьерра-Леоне – письмо от 17 ноября 2009 года со ссылкой на последствия гражданской войны и экономические трудности (GC/2009/INF/9);
11. **Два** государства-члена – Грузия и Ирак, – не имеющие в настоящее время право голоса, предлагают погасить свои задолженности в рассрочку в соответствии с планами погашения задолженности. В связи с этим Комитет рекомендует Конференции принять

проекты резолюции, утверждающие планы погашения задолженности, представленные этими государствами-членами (Приложения В и С).

12. Генеральный комитет рассмотрел документ " Регулирование вопросов задолженности и права голоса " (GC/2009/INF/5), в котором повторно изложены предыдущие рекомендации Совета и предыдущая практика Комитета при принятии решений о восстановлении права голоса, в случае возникновения обстоятельств, не зависящих от государства-члена.

13. Рассмотрев пять запросов в индивидуальном порядке с учетом данных обстоятельств, Генеральный комитет рекомендует восстановить право голоса **пяти** государств-членов (Доминиканская Республика, Грузия, Гвинея-Бисау, Ирак, Сьерра-Леоне).

14. Генеральный комитет рекомендует восстановить право голоса Сомали в свете сложившегося в этой стране положения.

15. Комитет отметил, что **одиннадцать** государств-членов, не представивших письма с уведомлением об особых обстоятельствах (Антигуа и Барбуда, Коморские Острова, Кыргызстан, Либерия, Науру, Никарагуа, Палау, Сан-Томе и Принсипи, Соломоновы Острова, Таджикистан, Туркменистан) утрачивают право голоса.

### С. ПРОЦЕДУРЫ ВЫБОРОВ

16. Генеральный комитет рекомендует Комитету по уставным и правовым вопросам провести пересмотр процедуры выборов по одновременному заполнению более одного выборного места.

Приложение А Государства – члены ФАО по регионам для целей выборов ФАО

Приложение В Проект резолюции. Погашение Грузией задолженностей по взносам

Приложение С Проект резолюции. Погашение Ираком задолженностей по взносам

Приложение D: Перечень государств-членов, находящихся под угрозой лишения права голоса, по состоянию на 21 ноября 2009 года

Приложение E: Сводный перечень писем, представленных государствами-членами, с уведомлением об особых обстоятельствах согласно пункту 4 статьи III Устава.

**ПРИЛОЖЕНИЕ А****ГОСУДАРСТВА – ЧЛЕНЫ ФАО ПО РЕГИОНАМ  
ДЛЯ ЦЕЛЕЙ ВЫБОРОВ В СОВЕТ****I. АФРИКА**

(государств-членов – 48; мест в Совете – 12)

Алжир	Коморские Острова	Руанда
Ангола	Конго	Сан-Томе и Принсипи
Бенин	Кот-д'Ивуар	Свазиленд
Ботсвана	Лесото	Сейшельские Острова
Буркина-Фасо	Либерия	Сенегал
Бурунди	Маврикий	Сьерра-Леоне
Габон	Мавритания	Того
Гамбия	Мадагаскар	Тунис
Гана	Малави	Уганда
Гвинея	Мали	Центральноафриканская Республика
Гвинея-Бисау	Марокко	Чад
Демократическая Республика Конго	Мозамбик	Экваториальная Гвинея
Замбия	Намибия	Эритрея
Зимбабве	Нигер	Эфиопия
Кабо-Верде	Нигерия	Южная Африка
Камерун	Объединенная Республика Танзания	
Кения		

**II. АЗИЯ**

(государств-членов – 23; мест в Совете – 9)

Бангладеш	Корейская Народно- Демократическая Республика	Пакистан
Бутан	Лаосская Народно- Демократическая Республика	Республика Корея
Вьетнам	Малайзия	Таиланд
Индия	Мальдивские Острова	Тимор-Лешти
Индонезия	Монголия	Узбекистан
Казахстан	Мьянма	Филиппины
Камбоджа	Непал	Шри-Ланка
Китай		Япония

### III. ЕВРОПА

(государств-членов – 48; мест в Совете – 10)

Австрия	Ирландия	Румыния
Азербайджан	Исландия	Сан-Марино
Албания	Испания	Сербия
Андорра	Италия	Словакия
Армения	Кипр	Словения
Беларусь	Латвия	Соединенное Королевство
Бельгия	Литва	Турция
Болгария	Люксембург	Украина
Босния и Герцеговина	Мальта	Финляндия
Бывшая югославская Республика Македония	Молдова	Франция
Венгрия	Монако	Хорватия
Германия	Нидерланды	Черногория
Греция	Норвегия	Чешская Республика
Грузия	Польша	Швейцария
Дания	Португалия	Швеция
Израиль	Российская Федерация	Эстония

*Организация-член: Европейское сообщество*

### IV. ЛАТИНСКАЯ АМЕРИКА И КАРИБСКИЙ БАССЕЙН

(государств-членов – 33; мест в Совете – 9)

Антигуа и Барбуда	Гондурас	Перу
Аргентина	Гренада	Сальвадор
Багамские Острова	Доминика	Сент-Винсент и Гренадины
Барбадос	Доминиканская Республика	Сент-Китс и Невис
Белиз	Колумбия	Сент-Люсия
Боливия	Коста-Рика	Суринам
Бразилия	Куба	Тринидад и Тобаго
Венесуэла (Боливарианская Республика)	Мексика	Уругвай
Гаити	Никарагуа	Чили
Гайана	Панама	Эквадор
Гватемала	Парагвай	Ямайка

**V. БЛИЖНИЙ ВОСТОК**

(государств-членов – 21; мест в Совете – 6)

Афганистан	Катар	Оман
Бахрейн	Кувейт	Саудовская Аравия
Джибути	Кыргызстан	Сирийская Арабская
Египет	Ливан	Республика
Иордания	Ливийская Арабская	Сомали
Ирак	Джамахирия	Судан
Иран (Исламская Республика)	Объединенные Арабские	Таджикистан
Йемен	Эмираты	Туркменистан

**VI. СЕВЕРНАЯ АМЕРИКА**

(государств-членов – 2; мест в Совете – 2)

Канада  
Соединенные Штаты Америки

**VII. ЮГО-ЗАПАДНАЯ ЧАСТЬ ТИХОГО ОКЕАНА**

(государств-членов – 16; мест в Совете – 1)

Австралия  
Вануату  
Кирибати  
Маршалловы Острова  
Микронезия (Федеративные Штаты)  
Науру  
Ниуэ  
Новая Зеландия  
Острова Кука  
Палау  
Папуа – Новая Гвинея  
Самоа  
Соломоновы Острова  
Тонга  
Тувалу  
Фиджи



## ПРИЛОЖЕНИЕ В

Резолюция /09Выплата взносов – Грузия**КОНФЕРЕНЦИЯ,**

**отмечая**, что правительство Грузии внесло предложение о частичном погашении задолженности по взносам в течение шестилетнего периода, начиная с 2010 года, в дополнение к выплате каждого текущего взноса в течение календарного года, в котором он был начислен,

**постановляет**, что:

1. Независимо от положений пункта 5.5 Финансового регламента, задолженность Грузии по платежам, составляющая 1 217 323,08 долл. США, погашается в период с 2010 по 2015 год шестью ежегодными платежами в размере 121 732,31 долл. США каждый, причем график выплаты оставшейся суммы задолженности подлежит пересмотру и корректировке в 2015 году.
2. Первый платеж должен поступить 1 января 2010 года.
3. Упомянутый выше ежегодный платеж, а также выплата каждого текущего взноса за календарный год, в котором он был начислен, и любые авансовые платежи в Фонд оборотных средств, считаются выполнением Грузией лежащих на ней финансовых обязательств перед Организацией.
4. Погашение платежей осуществляется в соответствии с пунктом 5.5 Финансового регламента.
5. В случае просрочки двух платежей в счет погашения задолженности настоящий план считается полностью утратившим силу.

(Принята ... ноября 2009 года)

## ПРИЛОЖЕНИЕ С

Резолюция /09Выплата взносов – Ирак**КОНФЕРЕНЦИЯ,**

**отмечая**, что правительство Ирака внесло предложение о погашении задолженности по взносам в течение десятилетнего периода, начиная с 2009 года, в дополнение к выплате каждого текущего взноса в течение календарного года, в котором он был начислен,

**далее отмечая**, что, начиная с 1 января 2009 года, Ирак осуществляет платежи в счет задолженности в соответствии с планом их погашения,

**далее отмечая**, что Ирак выплатил свои начисленные взносы за 2009 год,

**постановляет**, что:

6. Независимо от положений пункта 5.5 Финансового регламента, задолженность Ирака по платежам, составляющая 4 928 518,30 долл. США и 454 206,07 евро, погашается в период с 2010 по 2018 год девятью ежегодными платежами в размере 547 613,03 долл. США и 50 467,34 евро каждый.
7. Первый платеж должен поступить 1 января 2010 года.
8. Упомянутый выше ежегодный платеж, а также выплата каждого текущего взноса за календарный год, в котором он был начислен, и любые авансовые платежи в Фонд оборотных средств, считаются выполнением Республикой Ирак лежащих на ней финансовых обязательств перед Организацией.
9. Погашение платежей осуществляется в соответствии с пунктом 5.5 Финансового регламента.
10. В случае просрочки двух платежей в счет погашения задолженности настоящий план считается полностью утратившим силу.

(Принята ... ноября 2009 года)

## ПРИЛОЖЕНИЕ D

**Государства-члены, находящиеся под угрозой лишения права голоса,  
по состоянию на 21 ноября 2009 года**

Государство-член		Сумма задолженности в долл. США	Сумма задолженности в евро	Минимальная сумма платежа для обеспечения права голоса, в долл. США
1	Антигуа и Барбуда	322 763,77	21 333,49	327 786,52
2	Гвинея-Бисау	104 742,25	8881,51	107 064,20
3	Грузия	1 217 323,08	-	1 191 632,97
4	Доминиканская Республика	96 825,06	208 683,86	100 778,67
5	Ирак	4 928 517,30	454 206,07	5 341 433,77
6	Коморские Острова	277 031,63	8881,51	279 353,58
7	Кыргызстан	870 801,26	8881,51	873 123,21
8	Либерия	291 628,76	8881,51	293 950,71
9	Науру	16 342,63	8881,51	18 664,58
10	Никарагуа	6104,29	9573,48	4870,63
11	Палау	8488,13	8881,51	10 810,08
12	Сан-Томе и Принсипи	274 252,25	8881,51	276 574,20
13	Соломоновы Острова	51 376,14	3489,12	46 965,50
14	Сомали	350 156,25	8881,51	352 478,20
15	Сьерра-Леоне	11 157,16	8881,51	13 479,11
16	Таджикистан	134 821,56	4459,38	131 881,18
17	Туркменистан	457 430,84	39 320,93	458 604,44
<b>Всего</b>		<b>9 419 762,36</b>	<b>820 999,92</b>	<b>9 829 451,57</b>

## ПРИЛОЖЕНИЕ Е

Сводный перечень писем, представленных государствами-членами, с уведомлением об особых обстоятельствах согласно пункту 4 статьи III Устава								
	Государство-член	Обстоятельства, не зависящие от государства-члена				План погашения задолженности	Государства-члены, предлагающие План погашения задолженности	Официальных запросов не получено
		Негативные погодные условия	Стихийные бедствия	Войны, конфликты или международные санкции	Финансовый кризис, ограниченные валютные резервы			
1	Антигуа и Барбуда							x
2	Коморские Острова							x
3	Доминиканская Республика				x			
4	Грузия					x		
5	Гвинея-Бисау				x			
6	Ирак			x	x	x		
7	Кыргызстан							x
8	Либерия							x
9	Науру							x
	Никарагуа							x
10	Палау							x
11	Сан-Томе и Принсипи							x
12	Сьерра-Леоне							
13	Соломоновы Острова							x
14	Сомали							x
15	Таджикистан							x
16	Туркменистан							x